

## Dodatok č. 1 k zmluve o výpožičke

uzatvorený  
medzi zmluvnými stranami:

**Požičiavateľ:** TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r. o.  
Sídlo: Alexandra Dubčeka 45, 965 58 Žiar nad Hronom  
IČO: 31609651 DIČ: 2020479714 IČ DPH: SK 2020479714  
zastúpený: Mgr. Igor Rozenberg, MBA, riaditeľ  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Sro,  
vložka číslo: 2034/S  
Číslo účtu: .....  
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** FK POHRONIE Žiar nad Hronom Dolná Ždaňa, s. r. o.  
Sídlo: Partizánska 154/10, 965 01 Žiar nad Hronom  
Štatutárny orgán: Ing. Jozef Urbílik, konateľ spoločnosti  
Stanislav Neuschl, konateľ spoločnosti  
Mgr. Rastislav Štanga, konateľ spoločnosti  
IČO: 47 239 140 DIČ: 2023526890 IČ DPH: SK2023526890  
Bankové spojenie: .....ka Žiar nad Hronom,  
Číslo účtu: .....  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel Sro,  
Vložka číslo: 22307/S  
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

### Článok I.

- 1) Vypožičiavateľ z titulu zmluvy o výpožičke, uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 07.02.2013 (ďalej ako „Zmluva o výpožičke“) je oprávnený užívať umelý trávnik (ďalej ako „umelá plocha“), nachádzajúci sa na CKN parcele č. 1574/25 v katastrálnom území Žiar nad Hronom, zapísanej na LV č. 1136 (t.j. pri futbalovom štadióne na Ul. Partizánskej v Žiari nad Hronom) a to za účelom zabezpečenia tréningového procesu mládeže do konca súťažného ročníka 2013/2014.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva o výpožičke sa dopĺňa o nový článok II.A v nasledovnom znení:

### Článok II. A

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ s poukazom na skutočnosť, že celoročne využíva umelú plochu, vrátane jej osvetlenia, za účelom zabezpečenia tréningového procesu mládeže, bude uhrádzať požičiavateľovi náklady za odobratú elektrickú energiu podľa ročného vyúčtovania skutočnej spotreby elektrickej energie na odbernom mieste číslo: 6308189 (ďalej ako „odberné miesto“) a to na základe faktúry, vystavenej požičiavateľom. Skutočná spotreba elektrickej energie bude zistená odpočtom meracieho zariadenia, umiestneného na odbernom mieste.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ zohľadní v ročnom vyúčtovaní skutočných nákladov spotreby elektrickej energie príjem za osvetlenie umelej plochy v prípade jej prenájmu tretím osobám, t.j. od vyčíslených skutočných nákladov za odobratú elektrickú energiu na odbernom mieste požičiavateľ odpočíta príjem z platieb za osvetlenie umelej plochy v prípade jej prenájmu, prijatých od tretích osôb v dotknutom kalendárnom roku.
3. Požičiavateľ vyúčtuje vypožičiavateľovi skutočné náklady za odobratú elektrickú energiu na odbernom mieste raz ročne a to do 31. mája príslušného kalendárneho roka za predchádzajúci kalendárny rok. Faktúra je splatná do 10 dní odo dňa jej vystavenia.

4. V prípade omeškania s úhradou faktúry je vypožičiavateľ povinný unradiť požičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý, deň omeškania.
  5. Zmluvné strany spíšu o stave meracieho zariadenia spotreby elektrickej energie zápisnicu, ktorá tvorí prílohu č. 1 zmluvy o výpožičke.
- 3) Zmluvné strany sa dohodli, že článok III. Zmluvy o výpožičke sa dopĺňa o nový bod 4. v nasledovnom znení:
4. Zmluvné strany v deň ukončenia výpožičky spíšu zápisnicu o stave meracieho zariadenia spotreby elektrickej energie na odbernom mieste.
- 4) Zmluvné strany sa dohodli, že článok V. Zmluvy o výpožičke sa dopĺňa o nový bod 6. v nasledovnom znení:
6. Písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú na adresy účastníkov uvedené v záhlaví zmluvy, resp. na inú adresu, ktorú zmluvná strana písomne oznámila druhej strane. Písomnosti sa považujú za doručené dňom ich prevzatia druhou zmluvnou stranou (príjemcom). Písomnosti sa považujú za doručené aj dňom odmietnutia prevzatia písomnosti alebo dňom vrátenia zásielky odosielateľovi z dôvodu dočasnej neprítomnosti adresáta alebo inak zmareného doručenia.

## Článok II.

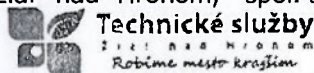
- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy o výpožičke ostávajú nezmenené.
- 2) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webom sídle požičiavateľa.
- 3) Zmluvné strany si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, bol nimi schválený a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto dodatku v plnom rozsahu zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.
- 4) Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží požičiavateľ a 2 vyhotovenia obdrží vypožičiavateľ.
- 5) Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.

V Žiari nad Hronom, dňa 25.11.2013

V Žiari nad Hronom, dňa 25.11.2013

Požičiavateľ:

TECHNICKÉ SLUŽBY  
Žiar nad Hronom, spol. s r. o.



TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r. o.  
Alexandra Dubčeka 43, 065 58 Žiar nad Hronom

Mgr. Igor Rozenberg, MBA, riaditeľ

Vypožičiavateľ:

FK POHRONIE Žiar nad Hronom  
Dolná Ždaňa, s. r. o.

Ing. Jozef Urbík, konateľ spoločnosti

Stanislav Neuschl, konateľ spoločnosti

Mgr. Rastislav Štanga, konateľ spoločnosti  
FK POHRONIE Žiar nad Hronom  
Dolná Ždaňa, s. r. o.

Partizánska 154/10, 065 01 Žiar nad Hronom  
IČO: 47 239 140 IČD: 2023526890  
IČ DPH: SK2023526890